



# LA PATRIE DAL FRIÛL

SFUEI MENSÏL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cottonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

## LINT AUTONOMISTE



### Par Fedriga la autonomie e je un aiarin

Dree Valcic

❖❖ Al è un virus pericolôs ator pe Europe, ancjetant mortâl dal Covid 19, che al colpîs la essence stesse dal pinsîr europeist, o almancul chel che, tant che autonomiscj, o fasîr riferiment: une union di popui e no di stâts. Concet che in bocje ai catalans, ai bascs, ai scozês, ai furlans, ai sarts, in sumis a ducj chei popui che a componin la grande famee des minorancis nazionâls, al sune tant che volontât assolute di partecipâ ae costruzion di une realtât democratiche, fondade sul rispîet des diversitâts e su la volontât di progrêss de popolazion, in non de solidarietât e dal ben comun.

❖❖ Bielîs peraulis, a disaran in tancj, ma la realtât dopo e je ben divierse, cemût che o vin podût verificâ inte stesse emergjence sanitarie dulà che par un pieç a àn comandât i egoisms des singulis capitâls e dulà che a dut vuê a restin compartaments che no àn nuie a ce fâ cul spîr di aiût mutuâl.

❖❖ Atenzion però ce ancje altris a doprin il tiermin "Europe dai popui" par increditâsi tant che difensôrs dai interès populârs cuintri des oligarchiis dai governants, dal strapodê des bancjis e de finance, ancje se dopo, une volte lâts al podê, si compartin tant che chei che prime a contrastavin. Dispês piês, par ce che al tocje il rispîet des regulis de democrazie stesse. Al è just definîju sovraniscj no parcè che si pandin tant che difensôrs dal popul sovran, ma parcè che si compartin tant che regnants assolutiscj e cuintri di lôr e vâl dome che la leç de Bastilie.

❖❖ Che dopo, specie chei nostrans, ae prove dai fats a son ancje cunins. Cjapait par esempi in Regjon il president Fedriga. Di là di berghelâ cuintri il guvier, ma dome cumò che la Leghe lu à pierdût pes cjastronadis di Salvini, al sta ben atent a no meti in vore ats concrets che a puedin meti in moviment la autonomie regionâl.

❖❖ Stant che al è aromai un politicant consumât al sa che, se al (al va indenant a pagj. 3) ➤



## EDITORIÂL

# VIVE LA PATRIE!

## La Patrie e à di tornâ a jessi il Friûl, e la piçule Patrie al è il Mont

Enos Costantin

Intindînsi ben che jo no ai nuie cuintri dai talians. Un popul come un altri. E po un popul che al à inventât la mortadele al merete il massim rispîet.

❖ Di frut a àn tacât a dîmi che o sei talian e che la mê patrie e je la Italie. Difilicil di capî par un frut. Cui jerino i talians? Chei militârs ator par Osôf che a fevelavin che no si capive nuie e che a disevin uee uee? Cul lâ a scuele o ai capitâlc di plui. Cui che e jere la Fieste dai Arbui, lis frutis di cuinte a cjantavin Fratelli d'Italia. E spes te aule dongje si sintive, simpri lis frutis di cuinte, a cjantâ Fratelli d'Italia. Alore nô i disevin al nestri mestri "Parcè no cjantino ancje nô Fratelli d'Italia?" che a nô, nus

sarès plasût di cjantâ. Il mestri al faseve fente di no sintî. O al alçave lis spalîs e al riduçave. Fin che un di, si viôt stuf di sintînus, si è metût daûr de catedre e al à intonât "Oh bieles cisilute".

❖ O sin restâts incocalîts, ma ancje se o jerin in seconde elementâr nus pareve che il mestri nol fos, come che si disarès vuê, tal "mainstream". Tignît cont che al jere il 1956.

❖ In cuinte elementâr o vevi une mestre che si, bon, la patrie, la Italie e dutis chês robis li, ma se propit e scugnive fevelâ di vueris (e cemût no fevelâ di vueris cuant che si fevele di patrie?) tu viodevis che i vignive l'ingôs, che al jere alc che no i lave, che la bocje si pleave

in jù, un marum di ce fâ a glotilu. Jê no nus al à dit, ma so pari al jere muart te prime vuere mondiâl, jù pai Balcans, e sô mari une strussie di chês par tirâlê sù e fâlê studiâ.

❖ Aes mediis, li dai Stimatins di Glemone, al jere un predi, professôr di religjon par altri, che nus fevelave mâl di Garibaldi.

Propit di Garibaldi, un che ai fruts al plasevo simpri, cun chê cjamese rosse, il cjavâl, la draghignasse e une femine che e veve non Anita.

E za che al jere nus fevelave no propit ben dal fassisim e de politiche taliane. Nô o capivin ce che o capivin. Sì, chel predi al tirave la aghe tal mulin de Glesie, ma chê di tocjâ Garibaldi e la Italie no se spietavin. A jerin parfin lis "figurinis" cu la storie di Garibaldi, di cuant che al jere in Americhe e che al stave de bande, almancul cussî nus pareve, dai sotans e dai biâts.

❖ Però, simpri li dai Stimatins sul vocabolari di latin o vevi cjetât la frase *Patria est ubicumque est bene*. Bon, jo in Friûl o stoi ben, ma cumò nol è chest il discors. Il discors al è plui penç.

❖ Il stât talian nol à fat preferencis fra regions, no si po dî che al vedi (al va indenant a pagj. 9) ➤

❖ a pagjine 4

**LA AMBASADORE DE  
CUSINE FURLANE TAL MONT**

Veronica Defilippis e da  
valôr internazionâl ae nestre  
gastronomie di Erika Adami

❖ a pagjine 5 e 12

**PATRIARCJIS FUR DAL  
ORDENARI E CUINTRISTORIE  
DE OCUPAZION VENITE**

cun Diego Navarria  
e Agnul Floramo

❖ a pagjine 6 e 7

**ATAC AI NESTRIS FLUMS**

Tiliment umiliât  
e Fele in pericol  
di Serena Fogolini  
e Franceschino Barazzutti

❖ a pagjine 11

**CEMÛT CAMBIAL L'ORT  
DAI FURLANS?**

Plui lidric e mancul patatis,  
ma simpri une vore di passion  
di Adriano Del Fabro



UNE FURLANE A ROME

## La maturitât ai timps dal Covid

Floriana Bulfon

«O varès volût jessi li, ancje par tornâ a viodi amis e professôrs e fâ chel che o vevin pensât di mê: celebrâ insieme». Axel Costantini al à vincj agns e il so esam di maturitât lu à sostignût in cuarentene, colegât a un pc di cjase sô intal cuartîr Appio Latino. Chê prove finâl che e je il rituâl di passaç viers dal futûr e devente cumò ancje ocasion par recuperâ il contat uman, ma la pandemie e impon lis sôs regulis: «O ai cirût un svol par jentrâ prime in Italie, ma nol è stât pussibil e se tu tornis dal forest tu âs di stâ dôs setemanis sierât».

◆ Axel, mame messicane e pari di Manzan, al à frecuentât i prins doi agns des scuelis superiôrs a Cividât par dopo movisi al istitût tecnic pal turisim Colombo di Rome.

◆ I siei gjenitôrs a vivin dongje di Puebla de Zaragoza, un centenâr di kilometris di Citât dal Messic, e ai 29 di Fevrâr al decît di lâ li di lôr. «O pensavi di tornâ intal zîr di pocjis setemanis – al conte – invezit o soi restât blocât. O soi stât daûr aes videolezions ancje se cun 7 oris di fûs, e o ai preparât l'elaborât finâl». Ogjet di discussion, i pachets turistics propri cumò che il turisim al è di tornâ a pensâ. Axel al è fiduciôs, si sint citadin dal mont e al ten vîf il leam cu lis sôs origjins: «O soi nassût in Spagne, dopo si sin trasferits in Messic, ma ogni an o sin tornâts in Friûl, par chest o ai decidût di studiâ in Italie. No feveli furlan, ma lu capis». Lu à imparât de none, Graziella Noacco, poetesse che e cjareçave la lenghe mari tornant a tiessi il fil dai ricuarts. E e je simpri jê, che e viveve imerzude intal bosc insom de culine di Gramoian a Cuar di Rosacis, a vêi passât l'amôr pe nature. Axel al à passât il so esam e si è iscrit ae universitât a Rome. Al studiarà sciencis dal turisim «continuant a viazâ viert al mont e cuntune cussience gnove». ■

FANTATS &amp; FUTÛR

## Par un vê un planet sostignibil coventarès no fâ fîs

Marianna Tonelli

“Tropis personis puedial sostignî il planet?”

Lis stimis plui altis a fevelin di sessante milions di individuis, lis plui bassis di doi milions. Cierts esperts si posizionin tal mieç: disevot milions.”

Lierre Keith, *Il mit vegetarian* (The vegetarian myth), 2015.

Tropis personis puedial sostignî il planet? Cheste e je la cuistion.

E, se o vês let cun atenzion chi parsore, une rispueste le vin.

Par vê risorsis par ducj, te stesse cuantitât (animâi e plantis insieme), i numars a varessin di stâ tor di un tot di milions di individuis. Tal an 2019, la popolazion mondiâl e je rivade a 7.713.468.205 di personis. Par dîle cuntun eufemisim, o sin a pene parsore dai numars citâts in precedence...

No dome, la cressite de popolazion no da segnâl di volê fermâsi:

daûr dai esperts, o sarin cuasi dis miliarts tal 2050 e plui di undis pe fin dal secul. E no, amis nazionaliscj: la colpe no je, in maniere semplicistiche, dai pais puars o in vie di disvilup, tant che Cine o Indie. In Indie, par esempi, il consum pro capite di energie par an al è tor dai 0,6MWh cuant che, invezit, in Americhe la medie e je di 11,4MWh par persone. Cjapin une misure plui dongje cjase, la Gjermanie: 6MWh. Ce nus disino chescj dâts? Che

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■



LIERRE KEITH

daûr dai esperts, o sarin cuasi dis miliarts tal 2050 e plui di undis pe fin dal secul. E no, amis nazionaliscj: la colpe no je, in maniere semplicistiche, dai pais puars o in vie di disvilup, tant che Cine o Indie. In Indie, par esempi, il consum pro capite di energie par an al è tor dai 0,6MWh cuant che, invezit, in Americhe la medie e je di 11,4MWh par persone. Cjapin une misura plui dongje cjase, la Gjermanie: 6MWh. Ce nus disino chescj dâts? Che

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■

la riservatece dai dâts personai e varès di jessi garantide de critografie, intant che al *scientific journalism* – fat di informazions di prime man e comentis sclagns – i tocje di garantî la trasparenca.

◆ Ma cheste maniere di resonâ no je cence consecuencis. Cussì, cuant che tal moment dal asil, Assange midiant di WikiLeaks al à disvelât che il President dal Ecuador, Lenin Moreno, al veve conts in bancjis forestis, l'Ecuador al à finît di dâi protezion al Robin Hood dal giornalismo. Intant Assange al à pierdude ancjela poie de çampe internazional che lu acuse di vè favorît la elezion di Donald Trump, cu la difusion di documents riservâts dal partît democratic e de sô candidade Hillary Clinton. Cussì, cuant che i agents di Scotland Yard a son vignûts a cjolilu, Assange cheste volte nol à cjetât fûr de puarte un gram di partisans in deliri, ma dome pocje int curiose e nuie di plui: la sô stele aromai e somee tramontade.

◆ “Internet è il nemico” (176 pagjnis, editât de Feltrinelli) al è un test pluitost faturôs, ma conseât parcè che Assange al è une des figuris di rilêf di chest inizi dal mileni. Si à simpri considerâ, dut câs, che tancj osservadôrs autorevui a stimin chest om tant che un chel al jere pront a dut par diventâ famôs. Come che al note Mattia Feltri, «al à pensât plui a se stes, ae sô imagjin di purece, ae sô glorie, che no a impegnâsi intun lavôr che al fos util par ducj». ■



UN FURLAN A MILAN

## LatteMiele... cjargnel

Dree Venier

«Cemût aio tacât? Sintint de mê cjamar lis trasmissions al plan parsore».

Gianmarco Ceconi, nassût a Tumieç, e a trê agns lât a stâ cui siei a Udin, al veve la sô stanzie sot de sede di RAN radio, in plaçâl Osóf. E al è cussì che al à tacade la carriere che lu à puartât chi a Milan, che aromai a son 25 agns.

◆ «O levi sù a viodi e a judâ, fasint esperience. E cussì, dopo lis superiôrs o soi lât a vore a Italia Network, simpri a Udin, in ché volte une des radios plui innomenadis di Italie. Prime tant che tecnic, dopo fasint intervants al microfon.»

◆ Come pal inizi de carriere, ancje rivâ a Milan al è stât un câs «Al è sucedût che Italia Network le à trasferide a Bologne. No mi interessave lâ in ché citât, e o jeri atirât de carriere di dopleadôr. E cussì o ai decidût di trasferimi a Milan, cjetant subit lavôr a radio One-O-One, cumò Radio 101».

Gianmarco al rive ancje a lavorâ par ché altre passion: «Dopo vè fate une scuele di dopleadôr, o ai cjetât lavôr ancje in chel cjamp, massime par documentaris. O fâs ancje il diretôr di dopleadure, in plui che la vòs, e ancje par altris produzions. Cumò al ven fûr par Sky Fratelli in affari, che al è un reality, par esempi.»

◆ In radio, al è passât dopo a lavorâ par LatteMiele li che al viôt de programazion musicâl, e li che al è la vòs uffiçial, rûl che al à ancje inte television 7 Gold. E i rapuarts cu la Patrie? «O ai la famee là, e o ai mantignût tancj amis, che a vegnin a cjetâmi: a cjase o voi sù par jù ogni doi mès. Po dopo, cumò chi in radio al è un speaker di Buie, Matteo Osso, e si fevele par furlan. Dal Friûl – pûr stant ben a Milan – mi mancje il stîl di vite e il gustâ. Cuant che o fâs cualchi cene, o sieri ufrint la gubane, che o rivi a cjetâ ancje ca».

◆ O ai di di che si capis parcè che Gianmarco al fâs chest di mistîr: une biele vòs e cuntune dizion perfete tant par talian che cuant che al fevele par furlan, cun inflessions cj

INT DI CJARGNE

# I 40 agns di VideoTeleCarnia

Marta Vezzi



GIUSEPPINA PITTINO E MARIO DE CILLIA

Chest an, Mario De Cillia e Giuseppina Pittino – i fondadôrs di VideoTeleCarnia – a àn vude la sodisfazion di fâ fieste pai 40 agns de lôr television: un travuart fat di sacrificis, di rinunziis, di scombatiments superâts cu la grande passion che di agns a metin intal mont de television.

◆ VideoTeleCarnia e je une piçule emitente che e trasmet di Trep di Cjargne dal 1980; i studis si cjatin intun plan de cjase di Mario, che al dîs: “la sede e je semplice e artesanâl... intun supermercjât, intun grant spazi tu cjatis cetante robe, sedi di cualtât buine che un pôc plui scarte. Dal oresin, la stanzie e je piçule ma plene di robe di valôr. Chest par dî che nol covente jessi grancj par fâ bielîs robis!”

◆ Intune stanzie a son sistemâts cun grande atenzion ducj i imprescj che tai agns si son evolûts (cinepresis, mixers, registradôrs...) e l’archivi precis di buine part dai servizis metûts adun di 40 agns incà. Come che al dîs Mario “O ai dut in ordin alfabetic; ogni tant o voi a cirî il servizi che mi interesse: o voi a man sigure e a saltin fûr robis incredibilis che o vin registrât! Cussî, o mandî in onde robe che ti fâs gole!”

◆ La passion di Mario e scomence za a 16 agns cuant che al va cuntun altri a fâ cine te sale comunâl di Trep: al veve il compit di sbobinâ lis peluculis dai films e di fâlis sù tes bobinis plui piçulis dal proietôr, par podêlis proietâ.

◆ La passion e je lade indenant cu la television, dulâ che al à rivât adore a tirâ dentri prin la femine Pina, che e à otignût il patentin di giornaliste, e dopo – cuant che a son cressûts – ancje i fis Barbara e Gianluca, che vuê a dan ancje lôr une man. “Jo o fasevi l’artisan. Cuanche o rivavi la sere a cjase mi davi une biele lavade e o levî sù disore a regjistrâ i programs. La passion mi gjavave la strachece. Za doi agns prime dal 1980, o vevi tacât a filmâ. O levî a filmâ lis manifestazions



dal país. La prime prove che o ai fat, e je stade chê di trasmeti de cusine al salot. Dopo, o ai metût un trasmetidôr a Trep e il prin servizi che o ai metût in onde al jere chel di une manifestazion religjose: o ai telefonât a pre Tarcisio par disî di impiâ la television. Imagjinitu tu la sô contetece di viodisi in television, soledut in chei timp che no ’nd esistevin tantis! Morâl de storie, o vin scomençât cussî a trasmeti a Trep; dopo o vin zirade la antene su Paluce, ma il segnâl al jere flaput e cussî o vin metût il ripetidôr ancje li; e po dopo o ’nt vin metût un ancje a San Pieri di Zui. Intant e je nassude la television Video Strega a Çurçuvint, e o vin tacât a lavorâ insiemî par tancj agns. In chest mût, o rivavin a cuvierzi cui nestris programs diviers comuns cjargnei de nestre zone, fin tal 1984. Dopo, o vin fat un salt di cualtât podint jentrâ intes cjasis di Paulâr, e o vin potenziât il segnâl di San Pieri, rivant fin aes primis cjasis di Tumieç. Tal 1990, e je saltade fûr la leç Mammî ma jo o vevi za cjapât contats cun Telefriuli che si è dimostrate dal moment disponibile par une colaborazion. In grazie di une autorizazion, e di une postile de Leç Mammî, si trasmeteve in contemporanie tal stes teritori nô e Telefriuli. Tal 2011 al è rivât il digjital e o vin vude la concession par podê cuvierzi cul nestri segnâl dute la region.

Sul imprin, o trasmetevin di lunis, di miercus e di sabide, cun pôcs colaboradôrs: la mê femine, gno fi, mê fie, e dopo planc a planc a son vignûts dongje altris. No sai diti trope int che e je passade achi! In chei timp, la tv e jere une novitât: cumò e je cuasi une robe normâl. La television e jere une robe impuartante, e vignive acetade, la int e diventave mate pe contetece se si faseve une interviste. Nus

**Cu la fuarce des ideis e cuntune grande passion la emitente e à rivât a stâ daûr a dutis lis evoluzions de tecnologjie e des normativis**

à compagnât simpri tant il preseament de int che in ore di vuê, in grazie ancje di internet, nus viôt in dut il mont!”

◆ A VTC si fevele di atualitât, di musiche, di culture, di storie des piçulis comunitâts di mont... Cuarante agns di television par contâ la anime e la storie de int di Cjargne: une presince di incontestabil valôr antropologic, storic, documentaristic, sociâl e culturâl. Une television libare di leams politics che si pues seguî su canâl 690 dal digjital terestri, in internet sul sit [www.videotelecarnia.it](http://www.videotelecarnia.it), e in mò su youtube, e tes pagjinis facebook e instagram. ■

## SCHEDULE



◆ Tal 2011 al rive il digjital terestri: la Associazion VideoTeleCarnia (nassude tal 2003 di supuart ae emitente) e oten la Autorizazion Ministeriâl tant che “Furnidore di servizis di media audiovisifs e dàts” e il ricognsiment di television comunitarie; il so segnâl al rive in dut il Friûl-VJ, sul canâl LCN 690, marcât VideoTeleCarnia, par mieç dal distributôr di rêt Telefriuli che al veicole tal propri multiplexer i siei programs.

◆ Oraris di trasmission: ogni dì, cun lis dôs fassis des 12.00 aes 14.30 e des 18.00 a la 01.00/02.00.

◆ Colaboradôrs: diretôr responsabil Alberto Terasso, e une lungje la liste di personis, dutis voluntariis, che in 40 agns a àn regalât professionalitât, passion, impegn, fantasie, gjenuinitât, dant vite a chel grant mosaic di propuestis insedadis te programazion di VTC.

◆ Programs: di ogni sorte, cuntun voli particolâr ae tiere di Cjargne, documentant cunvignis e manifestazions, organizant dibatits in studi cun ospits su argomenti culturâi, economics, di atualitât e v.i., e metin in lûs i aspjets tipics e lis ricjedis di storie, lenghe, usancis e tradizions.

◆ Dal 1980, VTC e à garantît – cuntun trop di voluntaris – la informazion, lant a cuvierzi il vueit lassât di cui che al varès vût di vé tant che finalitât il dovê di difindi propit i piçui e i debii. Une vôs scomude, libare di peams politics e di condizionaments, e forsit par chest pôc considerade de plui part dai aministradôrs e politics locâi che, ancje se a àn usufruît plui voltis dal so servizi, no capissin e a fasin fente di no cognossi il sfuarç finanziari cuotidian che cheste presince e domande. ■

LINT AUTONOMISTE

(segue de prime pagjine)

## Par Fedriga la autonomie e je un aiarin

Dree Valcic

volês, cu la maiorance che si cjate fûr a Triest, al sarès in stât di movisi in maniere contrarie a Rome in tancj setôrs, chei che za il nestri statût di specialitât al previôt e al permet. In cualchi câs si larès al scuintri cul Stât, finalmentri la Comission paritetiche e podarès discuti su lis sieltis e no poltronâ beade in cualchi palaç trasteverin. Cussî si môf un partît, un leader che al crôt pardabon ae autonomie de sô tiere.

◆ Ma, just, di ce tiere fevelino al veronês Fedriga, tant plui sensibil al incjant dal coregonâl Zaia che al riclam di Toni di Cerneglons o di Marie di Vasinis? Ce nons barbaris! ◆ E dopo, met il câs che la diestre e torni al comant, no varâ mighe di lassâ une patate bolinte tra lis mans di un guvier amî! E se po al fasès ancje lui part di chel stes, cemût salvâ il lat e la cite? Miôr duncje zigâ “autonomie”, e pandisi tant che paladin di chê, ma intant continuâ a movisi fasint i interes des grandis aziendis, des confraternitis de energjie, de italianitât e dai sacris confins; tante retoriche e sieltis che no fasin ciert i interes de Region, e soledut no dal Friûl. Dut câs, al è in buine compagne: ae classe dirigente furlane i va ben un om bessôl al comant, al baste che nol comandi e che nol ledi cuintri i siei interes di buteghe. Basse manovalance, altri che autonomia. ■

## LA PATRIE SOT DAL TEI



Chest Istât “La Patrie” no us lasse di bessôl. Tacant di Cjarlins ai 16 di Lui, o presentarin i numars dal nestri gjornâl intes placis dai país dal Friûl. Tancj Comuns nus stan dant bon acet e o sperin di podê tornâ a cjatâsi insiemî, a resonâ sul Friûl di ir, di vuê e di doman. Par chest o vin clamade la iniziativa “La Patrie sot dal tei”, par tignîsi dongje in chest moment no facil cul stes spirt che a vevin i nestris vons tal timp des viciniis. Ocjò al sit [www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org) e al nestri profil Fb pal calendari complet dai incuintris che al è in definzion. ■

---

**Par viodi chei altris contignûts  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**



**Per vedere gli altri contenuti  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,  
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:

**almancul une volte al mês, lei par furlan!**

